

*Combines Investigation Act*

**Mr. Deputy Speaker:** Is the House ready for the question? The question is on the amendment. All those in favour of the amendment will please say yea.

**Some hon. Members:** Yea.

**Mr. Deputy Speaker:** All those opposed will please say nay.

**Some hon. Members:** Nay.

**Mr. Deputy Speaker:** In my opinion the yeas have it.  
*And more than five members having risen:*

**Mr. Deputy Speaker:** Pursuant to section 11 of Standing Order 75, the recorded division on this amendment stands deferred.

The House will now proceed to consideration of motion No. 13 appearing in the name of the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

**Hon. André Ouellet (Minister of Consumer and Corporate Affairs)** moved:

Motion No. 13.

That Bill C-2, an act to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act and to repeal an act to amend an act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code, be amended in clause 18 by striking out lines 21 to 26 inclusive on page 33 thereof and substituting therefor the following:

"imprisonment for five years; or

(b) on summary conviction, to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars or to imprisonment for one year, or to both."

**Hon. Marcel Lambert (Edmonton West):** Mr. Speaker, what we hear this afternoon is reminiscent of certain scenes of "A Tale of Two Cities". In many chapters there is a description of the revolutionary scaffold in Paris, with Madame Defarge and her cronies alongside. The attitude of some hon. members to important clarifications of this bill strikes me as that of Madame Defarge, who sat there knitting and saying, "Off with their heads." That was the type of rough justice she felt should be dispensed to all and sundry.

● (1540)

This is, again, a straight clarification in the same terms as motions Nos. 11 and 12—a substitute for the minister's wording. I move, seconded by the hon. member for Malpeque (Mr. MacLean):

That motion No. 13 be amended by striking out all the words following the word "following" and by substituting therefor the following:

"a fine in the discretion of the court or to imprisonment for five years, or to both; or

(b) on summary conviction, to a fine of twenty-five thousand dollars or to imprisonment for one year, or to both."

**Mr. Deputy Speaker:** Shall the amendment carry?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Deputy Speaker:** If hon. members do not say no, the Chair will accept the amendment.

**Some hon. Members:** No.

**Mr. Deputy Speaker:** All those in favour of the amendment will please say yea.

**Some hon. Members:** Yea.

**Mr. Deputy Speaker:** All those opposed will please say nay.

**Some hon. Members:** Nay.

**Mr. Deputy Speaker:** In my opinion the yeas have it.  
*And more than five members having risen:*

[Translation]

**Mr. Deputy Speaker:** Pursuant to the provisions of Standing Order 75(11), the recorded division on this amendment to motion No. 13 stands deferred.

[English]

**Hon. André Ouellet (Minister of Consumer and Corporate Affairs)** moved:

Motion No. 14.

That Bill C-2, an act to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act and to repeal an act to amend an act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code, be amended in clause 18 by striking out lines 8 to 13 inclusive on page 35 thereof and substituting therefor the following:

"imprisonment for five years; or

(b) on summary conviction to a fine not exceeding twenty-five thousand dollars or to imprisonment for one year, or to both."

[Translation]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Speaker, for the same grounds that I have indicated concerning the previous three motions, I move:

[English]

That motion No. 14 be amended by striking out all the words following the word "following" and by substituting therefor the following:

"a fine in the discretion of the court or to imprisonment for five years, or to both; or

(b) on summary conviction, to a fine of twenty-five thousand dollars or to imprisonment for one year, or to both."

**Mr. Deputy Speaker:** All those in favour of the amendment will please say yea.

**Some hon. Members:** Yea.

**Mr. Deputy Speaker:** All those opposed will please say nay.

**Some hon. Members:** Nay.

**Mr. Deputy Speaker:** In my opinion, the yeas have it.

*And more than five members having risen:*

**Mr. Deputy Speaker:** Pursuant to Section 11 of Standing Order 75, the recorded division on this amendment to motion No. 14 stands deferred.

[Translation]

**Hon. André Ouellet (Minister of Consumer and Corporate Affairs)** moved:

Motion No. 14.

That Bill C-2, An Act to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act and to repeal an Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code, be amended in Clause 18 by striking out lines 39 and 40 on page 35 and lines 1 to 4 inclusive on page 36 thereof and substituting therefor the following:

"imprisonment for five years; or